

# Viajeros

REVISTA DE VIAJES  
Nº 179 INVERNO 2015/16 • 3,50 €  
www.revistaviajeros.es

25°  
ANIVERSARIO

## ALASKA

En los confines  
del norte americano

- CUENCA • BILBAO
- LA RIOJA • PALENCIA
- SRI LANKA • SALZBURGO
- ESLOVENIA • ISLANDIA

### Y además...

- HOTELES • A BORDO • AGENDA
- FOTOGRAFÍA • APPS • BAZAR • LIBROS
- GASTRONOMÍA: EL BRANDY
- VIAJES A LA CARTA




An aerial photograph of a mountain valley in Slovenia. The foreground is dominated by a dense forest of tall, thin evergreen trees. In the middle ground, a river winds through a valley floor, surrounded by a mix of green and brown vegetation. The background features rugged, dark mountain peaks under a bright blue sky with scattered white clouds. The overall scene is a mix of natural beauty and rugged terrain.

# Eslovenia

Alpes Julianos. Naturaleza rebelde

Si hay un lugar en Europa donde destaque la pasión por el entorno natural, ese está en los Alpes eslovenos. Es nuestro turno de conocer sugerentes montañas; el cautivador río Soca que, con sus aguas esmeralda bien puede considerarse como el más bello del Viejo Continente; y granjas que triunfan en el turismo ecológico

An aerial photograph of a mountain valley. A river flows through the center, surrounded by lush green forests. The mountainsides are covered in dense vegetation, with some areas showing autumnal colors. The overall scene is a vibrant, natural landscape.

Las montañas no existen para separar a los hombres. Eso es lo que transmite el carácter esloveno al mostrar con orgullo sus diversas formas de vida en la geografía alpina. Una geografía que perfila y define buena parte de su pequeño país y que esconde una

profunda huella de su historia, así como algunos de los hitos que han marcado también la del conjunto de Europa. Los **Alpes Julianos**, en el extremo más al sureste del arco de los Alpes, delimitan las fronteras de Eslovenia: con Italia por el oeste y Austria por el norte. Han sido lugar de paso de pueblos como el austro-húngaro y el turco. Quien piense que estas montañas (cuyo emblema paisajístico es la mayor cumbre del país: el **Triglav**, con 2.864 metros) son el final suavizado de la cordillera se equivoca. Su perfil es inconfundible, con afilados perfiles grisáceos de caliza entre los que sobresalen más de 150 picos que superan los dos mil metros. A ello hay que añadir una gran riqueza paisajística, salpimentada de cultura montañesa bien arraigada en su costumbres durante siglos, y una gran biodiversidad de flora y fauna.

### El agua, siempre presente

El agua, en todas sus manifestaciones, es la principal protagonista en estas montañas: su fuerza erosiona las aristas de las rocas, transformada en nieve corona los montes gran parte del año y, en forma líquida, recorre el fondo de los valles. Por uno de ellos discurre el **río Soca**, cuyo curso, enriquecido por los minerales arrancados a la piedra, se muestra de un intenso color verde que es un imán para la vista, además de un magnífico guía de viaje. Tan fascinante resulta a lo largo de sus 96 kilómetros que incluso ha servido para ambientar lugares fantásticos como los de la película *Los juegos del hambre*.

El contacto con la montaña resulta amable cuando accedemos por el suroeste, por las colinas que envuelven el plácido y abierto valle donde se asientan **Tolmin** y **Kobarid**. Tal vez sea la mejor postal de bienvenida a la región más montañosa del país. Detrás de los perfiles redondeados de estos montes tapizados de bosques de pinos y hayas van apareciendo, poco a poco, las imponentes cumbres



## Valle de Dreznica

Solo por el panorama montañoso que lo rodea, el valle de Dreznica merece una visita. Además, podemos recorrerlo siguiendo sus senderos balizados que nos llevarán a cascadas tan bellas como la de Kose y que enlazan con otros de largo

recorrido como el Alpes Adriático, que une Austria con el Mediterráneo (en Italia), atravesando Eslovenia. El valle también esconde atractivos únicos como los coloristas frescos de la **iglesia de San Justo** (realizados hace 800 años) y un **carnaval** de los más antiguos del mundo. Es muy famoso en el país y se ha mantenido vivo por el entusiasmo de los jóvenes. Llamen la atención, sobre todo, sus alegres máscaras.



alpinas, marcando el horizonte con una dentada línea de roca desnuda que se convierte en la imagen perenne durante el tiempo que uno está en este lugar.

El encuentro con el **río Tolminka**, afluente del Soca, es espectacular. Viajamos por las **gargantas de Tolmin**, un desfiladero casi de ambiente tropical, cubierto de vegetación por la humedad y calidez reinantes. Es estrecho y está salpicado de pozas a cada cual más hermosa, donde incluso surge un manantial termal. En ellas las truchas arcoiris autóctonas nadan libres gracias a la recuperación genética y al hecho de estar dentro del **Parque Nacional Triglav**. Este parque es uno de los más antiguos de Europa y protege una de las mejores muestras de la naturaleza de montaña del continente. Abarca la mayor parte de los Alpes Julianos y es el único parque nacional esloveno.

Sobre la garganta asciende una carretera sinuosa en la que a duras penas cabe un coche y que recorre la montaña de una manera vertiginosa para alcanzar el **valle de Cadrg**.

## Las gargantas de Tolmin son un desfiladero profusamente cubierto de vegetación

La carretera no se concibió hasta hace cincuenta años, por lo que anteriormente la única forma de ascender los doce kilómetros de trazado era a lomos de caballerías y a pie. Tal vez por ello, este valle haya conservado ese aspecto bucólico de la plácida vida ganadera. No obstante, sus habitantes han sabido adecuarse a la modernidad e, incluso, elevar la excelencia en la elaboración de su queso artesano para alcanzar la certificación ecológica. Se hallan entre los más valorados del país.

Al descender de nuevo al desfiladero y recorrer un camino de rocas, sobre las que crece una curiosa hermandad de plantas alpinas y mediterráneas, podemos asomarnos a una de las cavidades más misteriosas del país. Se trata de

**Zadlaska**, una cueva de poco más de un kilómetro de longitud que inspiró a Dante Alighieri hace 700 años para describir el infierno en su obra la *Divina Comedia*. Eslovenia es famosa mundialmente por la abundancia de este tipo de cavidades en la roca calcárea de su subsuelo.

### Kobarid y el rafting

El río Soca también baña **Kobarid**, uno de los enclaves más antiguos de estas montañas, del que se tiene constancia de su existencia como población ya bajo el Imperio Romano. Es una localidad activa que facilita el contacto con el río practicando *kayak* y *rafting*, entre otros deportes acuáticos,

(Págs. Ant. y en estas págs.)

En el **Parque Nacional Triglav** la naturaleza impresiona a cada paso. También ofrece el marco perfecto para desarrollar actividades ganaderas sostenibles.



(Arr. Izq.) Con estos colores tan intensos lucen las fachadas de Kobarid. (Ab. Izq.) Curiosas máscaras del carnaval de Dreznika, en el municipio de Kobarid. (Dcha.) El río Soca se presta a la práctica de deportes acuáticos.

aprovechando el encajonamiento de las aguas en una garganta donde los rápidos hacen las delicias de los más intrépidos. También cuenta con una cara menos ociosa que le hizo pasar a la Historia, pues fue el escenario de una de las más cruentas batallas de la Primera Guerra Mundial. El clima invernal y la escasa preparación que los soldados tenían para transitar por la nieve aumentaron la tragedia. Tiempo antes, estas montañas y este río vieron pasar otros ejércitos. De ello da cuenta el puente que lleva por nombre **puente de Napoleón**, construido para facilitar el paso de las tropas napoleónicas en 1750. Su destrucción y defensa durante la contienda de las dos guerras mundiales se conmemora hoy con sendos monumentos en sus extremos. En las proximidades, un arroyo tributario del Soca crea las llamativas **cascadas de Kozjak**. Varias pozas de un verde intenso se enlazan mediante seis caídas de belleza cautivadora.

## Deportes de invierno, granjas y miel

El paisaje que va apareciendo según ascendemos por el valle del Soca podría calificarse como el más bello de Europa. El río es el escenario de desafíos deportivos y cromáticos, pues la ruta en la que cada cual mide fuerzas



con el curso fluvial, contiene tramos de aguas de un sorprendente tono verde tropical que se vuelve brillante a medida que el sol incide sobre ellas. En esta región está **Bovec**, la capital de los deportes invernales. El paisaje está marcado por las afiladas montañas que invitan a subir a lo más alto de las pendientes para practicar esquí alpino o de pista. Pero también se pueden hacer otras actividades como recorridos senderistas que nos llevarán a lugares casi secretos como el **valle de Bavsica** donde aún se produce miel artesanalmente. Los apicultores colorean y decoran primorosamente sus colmenas, como si fueran un *gps* para ayudar a las abejas a encontrar el camino a casa. Seguimos ascendiendo por carretera hacia el puerto de Vrsic. El pintoresco pueblo de **Trenta**, con sus granjas de arquitectura típica montañesa, pronto se convierte en un diminuto punto allí abajo. Este puerto de Vrsic, con sus 1.611 metros de altitud, es el paso entre montañas más elevado del país y ofrece un panorama de vértigo, sobre todo por su belleza inabarcable. El puerto es también punto de inicio de múltiples rutas entre las montañas y hacia las cumbres, así como de áreas de escalada, un deporte que apasiona a los eslovenos y a los vecinos centroeuropeos. Ahora toca bajar. El descenso por la vertiente norte es aún

más vertiginoso, por lo que respiramos tranquilos al llegar a la placidez de **Bohinj**. Su lago de origen glaciar (el más grande de Europa, que puede recorrerse en una excursión en barco) y su estación de esquí, a la que se llega mediante el teleférico de Vogel (que te conduce a 1.537 metros sobre el nivel del mar) son sus principales imanes. En el valle, los enormes graneros; huertos; iglesias pintorescas como la de San Juan Bautista; puentes misteriosos contruidos, según las leyendas, por el diablo; y una arquitectura tradicional bien conservada son testigos de una viva actividad rural. Es el corazón del Parque Nacional, en el que las posibilidades de descubrimiento del mundo alpino se multiplican.

## Bled, el lago más romántico

Al pie de las montañas se encuentra uno de los lagos más admirados de Europa, el **lago Bled**. No es extraño que sea así, pues muestra una romántica imagen de cuento gracias a la isla que emerge en medio de sus aguas. En ellas se refleja el perfil del alto campanario de la iglesia que se construyó en la isla y cuyo interior está decorado con frescos góticos. El castillo medieval construido en la orilla

### Iglesia de Javorca

Las montañas del valle del río Tolmika –cubiertas de prados donde pasta el ganado (de cuya leche se elabora el afamado queso Tolmin)– dan cobijo a uno de los monumentos más admirados del país: la **iglesia de Javorca**. No solo es un emotivo homenaje a los caídos en la Primera Guerra Mundial (cuyos nombres cubren



sus muros interiores) sino que es una preciosidad. Su interior está decorado en azul, blanco y negro con motivos modernistas. Visitas guiadas. Tel. +386 538 00 480, [www.visit-soca.com](http://www.visit-soca.com)

norte (y que es el más antiguo del país) acaba de añadir encanto al idílico lago. Todo eso, además de su clima de montaña, contribuyó, sin duda, a convertir a la ciudad y su entorno en uno de los primeros lugares de veraneo alpino en Europa. Si llegáis hasta aquí tenéis que probar el famoso pastel de crema de la ciudad, el *kremna rezina*. Con él y con estas magníficas vistas acabamos nuestra placentera ruta por las montañas eslovenas. ♦

(Izq.) Sugerente imagen del lago Bled con la iglesia iluminada. (Dcha. Arr. y Ab.) Lago Bohinj y rótulos situados en el teleférico de Vogel.



### ● CÓMO LLEGAR Y MOVERSE

La opción más cómoda y económica es volar a las ciudades italianas de Venecia o Trieste, por su proximidad con Eslovenia. Algunas líneas aéreas que realizan este trayecto son **Volotea** ([www.volotea.com](http://www.volotea.com)), **Vueling** ([www.vueling.com](http://www.vueling.com)), **Iberia** ([www.iberia.com](http://www.iberia.com)) y **Alitalia** ([www.alitalia.com](http://www.alitalia.com)). Desde Valencia y Barcelona existe la opción de **Ryanair** ([www.ryanair.com](http://www.ryanair.com)), con vuelos a la ciudad de Trieste.

Una vez allí, lo más oportuno es alquilar un coche. **Sixt** ([www.sixt.si](http://www.sixt.si)) cuenta con buena cobertura local.

### ● CUÁNDO IR

El invierno, con la posibilidad de practicar deportes invernales, es la época más atractiva, pero Eslovenia es un destino perfecto para visitar todo el año. Los amantes del rafting y el kayak disfrutarán, sobre todo, en primavera.

### ● DÓNDE ALOJARSE

• **Ecocamping Koren**. El compromiso medioambiental de este camping, a orillas del río Soca y el puente de Napoleón, y la calidez de sus cabañas de madera lo convierten en la base ideal para disfrutar de actividades en contacto con la montaña. Kobarid. **Tel. +386 538 91 311**, [www.kamp-koren.si](http://www.kamp-koren.si)

• **Hotel 2864 Bohinj Eco Resort**. Es el primer ecohotel certificado en Eslovenia. Ofrece un conjunto de medidas sostenibles hacia el entorno protegido del Parque Nacional junto al que se asienta. **Tel. +386 820 04 000**, [www.2864.si](http://www.2864.si)

• **Granja Jenezinovi**. La familia Jenezinovi es la anfitriona perfecta de una granja turística donde los más pequeños disfrutarán con los animales de la granja y los mayores con todas las posibilidades naturales y culturales del entorno. **Tel. +386 571 47 128**, [www.jezzinovi-sp.si](http://www.jezzinovi-sp.si)

• **Granja ecológica Pri Lovrcu**. En este alojamiento una familia de granjeros ofrece hospitalidad y deliciosa gastronomía (como sus quesos ecológicos), además de la posibilidad de participar en las tareas de la finca. Cadrg. **Tel. +386 538 11 154**, [www.pri Lovrcu.si](http://www.pri Lovrcu.si)

• **Hotel Garden Village**. Aventuras para los peques, acampada con glamour, *jacuzzi* propio y delicias gastronómicas se combinan en este eco alojamiento, pionero del *glamping* en Eslovenia. A orillas del romántico lago Bled. **Tel. +386 838 99 220**, [www.gardenvillagebled.com](http://www.gardenvillagebled.com)

### ● DÓNDE COMER

• **Restaurante Topli val**. En este restaurante, donde se encuentran



### No te pierdas...

• **Museo de Kobarid**. Las montañas de Eslovenia fueron el escenario de uno de los frentes bélicos más destacados durante la Primera Guerra Mundial. Esa historia sirve de guía en el recorrido propuesto por el Sendero de la Paz, entre los Alpes y el Adriático. **Tel. +386 538 90 000**, [www.kobariski-muzej.si](http://www.kobariski-muzej.si)

• **Hike&Bike**. Para viajar de una manera activa, nada mejor que adentrarse en los caminos de la montaña practicando senderismo, paseos en bicicleta o raquetas de nieve.

También se pueden hacer trayectos para toda la familia, con originales paseos por la noche con antorchas y degustaciones de queso guiadas por un profesional. **Tel. +386 313 74 660**, [www.hikeandbike.si](http://www.hikeandbike.si)

• **Museo del Queso**. La muestra Od Planine Do Planike es un paseo histórico y etnológico por la elaboración de uno de los productos más afamados del valle, el queso. Al mismo tiempo, sirve para entender la vida en las montañas. **Tel. +386 538 41 000**, [www.mlekarna-planika.si](http://www.mlekarna-planika.si)

gastrónomicamente los Alpes y el Adriático, gozan de fama tanto sus platos de pescados como los de carne. **Tel. +386 538 99 300**, [www.hotelhvala.net](http://www.hotelhvala.net)

• **Restaurante granja Kranjc**. En un entorno idílico en el valle de Dreznica, esta granja ofrece cenas al estilo tradicional aderezadas con una cálida bienvenida. **Tel. +386 538 48 562**, [www.turizem-kranjc.si](http://www.turizem-kranjc.si)

• **Restaurante Jenezinovi**. Ofrece una inmersión en la mesa eslovena

a través del recetario popular y los productos obtenidos en la propiedad, que transmiten la esencia de la vida eslovena en el medio rural. **Tel. +386 571 47 128**, [www.jezzinovi-sp.si](http://www.jezzinovi-sp.si)

• **Restaurante granja Pri Plajerju**. Los platos típicos de Trenta y Bovec, y los desayunos distinguen a esta granja familiar. Cocina tradicional con productos locales y de su propia producción ecológica. **Tel. +386 538 89 209**, [www.eko-plajer.com](http://www.eko-plajer.com)

### Direcciones

• Turismo de Eslovenia  
[www.slovenia.info](http://www.slovenia.info)